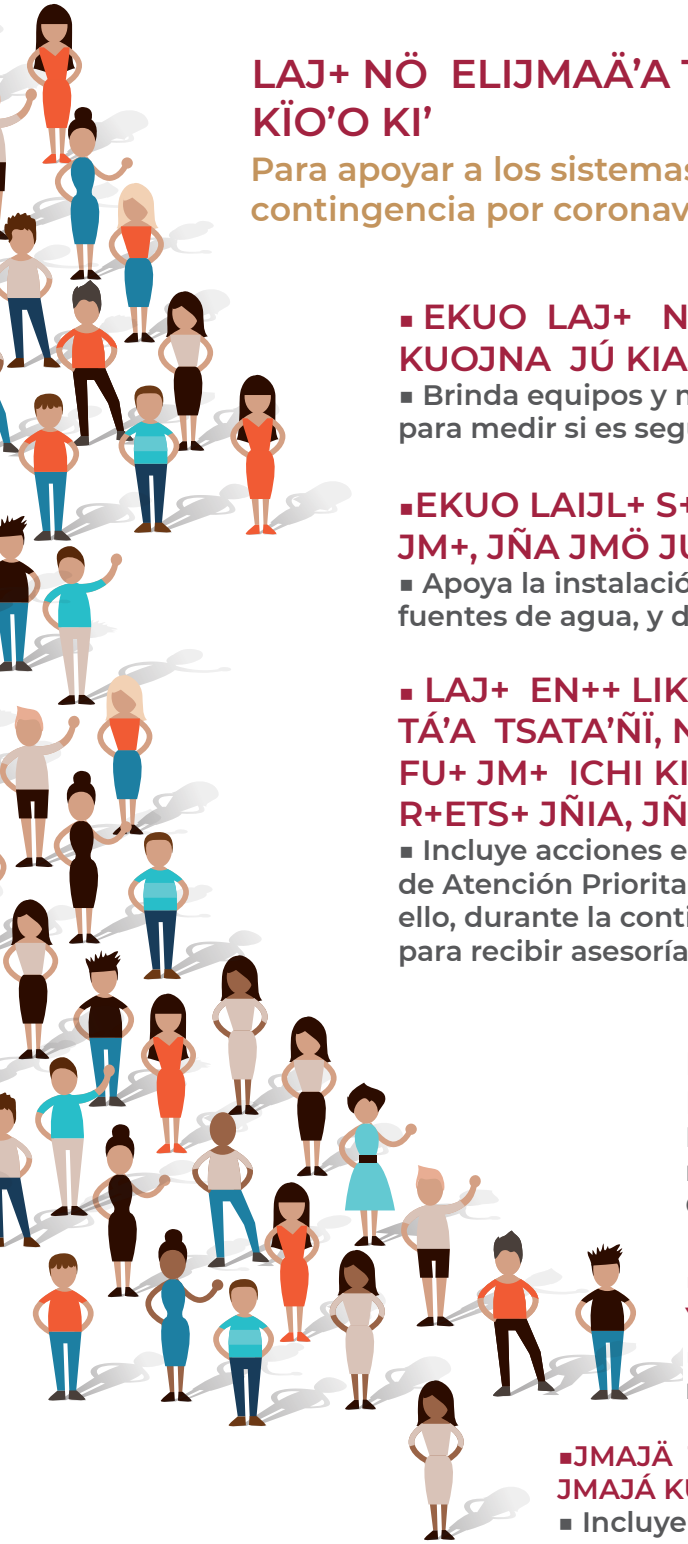
LAJ+ NÖ E'JMÖ TSA KIÄ TSA TA'JMÖ TÁ KUNÉ EKI' JM+

ACCIONES EN EL TEMA DEL AGUA, EN COMUNIDADES RURALES INDÍGENAS Y AFROMEXICANAS ANTE LA CONTINGENCIA POR #COVID19



LAJ+ NÖ ELIJMAÄ'A TSA TA'KIÄ JM+ YAA, JÓ TSA CHEE JM+ KÏO'O KI'

Para apoyar a los sistemas comunitarios de agua potable ante la contingencia por coronavirus, la CONAGUA:

▪ EKUO LAJ+ NÖ ENAJMÖ IKÄ JNA, MAJÄ LICHII JM+, KUOJNA JÚ KIAJNÄ.

▪ Brinda equipos y materiales para desinfectar el agua, así como equipos para medir si es segura (contenido de cloro residual libre).

▪EKUO LAIJL+ S+JÑÏ, JÑA JÓ JMÖ NA'YAA, JMAJÄ XAL+ JM+, JÑA JMÖ JÚ Í J++ JUTSOO ECHÍ JO XACHI JM+.

▪ Apoya la instalación de mallas ciclónicas y bardas para proteger las fuentes de agua, y de casetas de desinfección.

▪ LAJ+ EN++ LIKUO'A IKÄ TSA TÁ'A JEJU+ IXACHEE JM+, JÓ Í TÁ'A TSATA'ÑÏ, N+JUA JNÖ JNÁ LIJMA MACHI ELI LE'JNÁ FU+ JM+ ICHI KIÄ KIE,KIE,KIE,KIAKÏ, CERO, CERO,LOKIA R+ETS+ JÑIA, JÑA KÏ. JMAJÄ JUA AJNO KUU LIT+ JNA.

▪ Incluye acciones en el PROAGUA para incrementar la cobertura en Zonas de Atención Prioritaria o con alto y muy alto grado de marginación. Para ello, durante la contingencia, se pueden comunicar al número 777 140 0554 para recibir asesoría y acceder a los recursos.

LAJ+ JN+ ELIJMAE'A TSAKIÄ JM+, IKIAN TSA'A JEJU+ N+JUA JMA ÍI TSO CORONAVIRUS.

Para apoyar a los organismos operadores estatales y municipales ante la contingencia por coronavirus, la CONAGUA:

▪ ÈTSA KÄ JM+ LAT+ JUJÑÏ NEJUA XACHÉ JM+ YAA JEJU+ KIA.

▪ Suministra agua a las casas con pipas en donde se requiera.

▪JMAJÄ T+JNÄ LAJ+ EJMA KA'EN+ JNÄ, EJNÄ JMÖ JNÄ KÖYI, JMAJÁ KUAKÖ JO'KUO TSA KIÄ CONAGUA.

▪ Incluye acciones en el PROAGUA para incrementar la cobertura en Zonas de Atención Prioritaria o con alto y muy alto grado de marginación. Para ello, es necesario que ingresen sus solicitudes en las oficinas locales de la CONAGUA.

LAJ+ TSA KÖ JM+ JM+, JO JM+ TOJM+, JNÖ N++ ELIJMÄ+ TSA KIÁ JM+.

A las personas que emplean agua de lluvia, pozo o noria propios, la CONAGUA:

▪ ÉKUO'A JM+ JMAL+ TA'JÄ, JMAJÄ TA'ANÁ JÑÏJM+ KIAN, JMAJÁ LI J++TSA JM+

▪ Entrega frascos de plata coloidal, hipoclorito de calcio y dispositivos rústicos domiciliarios para potabilizar el agua.

▪ ÉCHA'A JÚ JÑA JNÄ, LAIJMÖ JNÄ JMAJÁ LICHI JM+.

▪ Recomienda la desinfección con métodos no convencionales en lugares donde el agua no es muy clara con las siguientes técnicas:

- ✓ **ELIT'AJNA JÑIA JO KIA TÁ'A JM+ CLORO, JNÓ KIA LI JM+, LAT+JÄ LIKUO JNÏ JM+ IJMATI KAN+ FU+E KÖ JOO ORE.**
- ✓ Añadir de cinco a 10 gotas de cloro por cada 10 litros de agua y dejar reposar por 20 a 30 minutos. Emplear marcas comerciales de cloro que sólo contengan hipoclorito de sodio o hipoclorito de calcio, sin aromatizantes ni otro compuesto.

- ✓ **ELI TÄ'NÏ JM+ JMAL+ TA'JÄ, TS+BÜ+ LAJÁ JÑIA JNÖ KÖ JOO ORE**
- ✓ Aplicar plata coloidal siguiendo las instrucciones del fabricante y dejar reposar por 20 minutos.

- ✓ **J+ ELI SÓNÏ JM+, LAT+' IKA JÄ RE. JÖJMA' JMALI Ï'Ï**
- ✓ Hervir el agua por cinco minutos y dejar enfriar.

Ï TSA KIÄ INPI , JMÖ KÖ ENÏ S ¨+A T+ JUJMI, JMAJÁ LIJÑI TSA TA'Ä JEJU+ IL+EA T+JÚ.

El INPI ayuda a traducir estas recomendaciones a las principales lenguas indígenas de nuestro país y a difundirlas por medio de las radios comunitarias.

LENGUA: CHINANTECA, SAN LUCAS OJITLAN, OAXACA

"Agradecemos al INPI su apoyo para la traducción de este material"